

UNIVERSIDAD DE COSTA RICA  
SEDE DE OCCIDENTE  
DEPARTAMENTO DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN  
CURSO: ED-0620 PROCESOS ENSEÑANZA-APRENDIZAJE EN LA  
ENSEÑANZA DEL INGLÉS  
II CICLO DE 2010  
CRÉDITOS: 4  
HORAS LECTIVAS: 4 (viernes 8-11:50)  
Profesora: M.Ed. Milagro Piñeiro Ruiz

### I Descripción:

Este es un curso teórico- práctico y de duración semestral. Forma parte del plan de estudios de la carrera de Bachillerato en la Enseñanza del Inglés de la Sede de Occidente y pretende la formación de un profesional, no solo con amplios conocimientos en la disciplina de su especialización, sino también y ante todo, capaz de participar activamente como ciudadano en el proceso de transformación de la sociedad costarricense.

Consecuentemente con ello, el proceso de enseñanza-aprendizaje aspira a que el futuro educador determine la efectividad de aplicar métodos, técnicas y conocimientos, acordes con la cambiante realidad. Asimismo, pretende desarrollar en él, hábitos, destrezas, habilidades y actitudes que le permitan asumir el alto grado de responsabilidad y eficiencia que su formación amerita dentro del contexto social, tanto local, como nacional, sin perder de vista la perspectiva mundial.

Promueve el estudio de metodologías innovadoras en la enseñanza del inglés, y permite al estudiante poner en práctica estos métodos en una sala de clase con sus compañeros, como si fuera un ambiente real que le da no solo la oportunidad de implementar, sino de adaptar el método a las necesidades educativas de los estudiantes.

Procura, por otra parte, incentivar al estudiante para que aplique el aprendizaje en la solución de problemas reales que le faciliten la autorrealización intelectual y profesional, de tal manera que, no solo responda a los cambios y exigencias imperantes, sino que, además, sea de espíritu activo e innovador, presto a comprender las causas de una situación determinada y, a su vez, infiera sus posibles efectos, acorde con la investigación y los avances tecnológicos de la época.

El curso ofrece al estudiante la oportunidad de observar lecciones en un grupo de educación secundaria, realizar prácticas en el aula y otras actividades. Se trata entonces, de desarrollar destrezas, habilidades y actitudes positivas para asumir con responsabilidad la futura función docente.

## II Base Previa

Los alumnos que ingresen a este curso deben:

- Dominan el idioma inglés a través del uso correcto de las estrategias lingüísticas aplicadas en cualquier ámbito.
- Identifican los cambios de conducta, propios del adolescente.
- Aplican e interpretan instrumentos básicos de investigación
- Redactan correctamente objetivos y distinguen los diferentes enfoques para su formulación.
- Elaboran correctamente pruebas de rendimiento e instrumentos para evaluar conductas no cognoscitivas
- Confeccionan y emplean adecuadamente, los materiales y recursos didácticos básicos en la enseñanza del inglés.
- Dominan y aplican el proceso de planeamiento curricular.
- Elaboran correctamente diferentes tipos de planes y unidades didácticas.
- Reconocen e interpretan la problemática y los logros de la educación costarricense.

## III Objetivos

### A- Generales:

- Lograr un acercamiento con la realidad educativa en la cual se desempeñará como futuro docente.
- Desarrollar una actitud reflexiva para contribuir positiva y eficazmente en el mejoramiento y desarrollo de la calidad educativa.
- Formular acciones, recursos e instrumentos que le faciliten la futura labor docente.
- Enriquecer con sus experiencias los temas de estudio al generar un ambiente de diálogo y discusión.

### B- Específicos:

- Desarrollar habilidades y destrezas que le permitan llevar a cabo la futura labor docente con eficacia y eficiencia.
- Investigar y aplicar métodos y técnicas para promover una enseñanza activa del inglés.
- Utilizar correctamente los recursos materiales para valorar la utilidad que ofrecen al impartir lecciones de inglés.
- Juzgar la efectividad de las ayudas audiovisuales en el proceso de enseñanza- aprendizaje del inglés.
- Operar recursos informáticos que le permitan conocer el gran apoyo que se obtiene de éstos.
- Inferir algunas normas básicas que se deben tener en cuenta a la hora de impartir las lecciones de inglés.
- Determinar la correspondencia entre relaciones humanas, disciplina y control de clase.
- Analizar los elementos que contribuyen a incentivar al educando para que

- Desarrollar un trabajo en equipo para que valore la cooperación y la necesidad de trabajar en grupo.
- Fortalecer la investigación por medio de la aplicación de algunos procedimientos que se pueden desarrollar a nivel de aula.
- Analizar los procedimientos por seguir a la hora de enfrentarse a la vida profesional.
- Promover una actitud positiva y espíritu de superación constantes, donde la actualización de sus conocimientos se constituya en una práctica permanente.
- Identificar los fundamentos teóricos en que se basan las diversas metodologías utilizadas en la Enseñanza del inglés como Lengua Extranjera.
- Aplicar métodos y estrategias apropiadas en la elaboración del planeamiento.

#### **IV. Contenidos**

##### **1. Perfil personal y profesional del profesor (a) de Inglés.**

- Conocimientos
- Habilidades y destrezas
- Valores y actitudes
- Actualización
- Características personales y profesionales
- Ética profesional

##### **2. La adolescencia**

- Características principales
- El clima afectivo dentro del aula

##### **3. Programas de estudio y libros de texto**

##### **4. Planeamiento didáctico**

- Principios
- Etapas
- Tipos de planes
- Pautas para el trabajo en el aula
- Planeamiento de actividades extra-clase

##### **5. Recursos didácticos y recomendaciones metodológicas**

- Tiempo: amplitud del tema
- Programa y selección del contenido
- Organización de la materia

##### **6. Métodos y técnicas en la enseñanza del Inglés**

- Métodos y técnicas: importancia del método
- Importancia de método.

## **7. Motivación e incentivación**

- Motivo, interés, necesidad e incentivo.
- Los alumnos y los motivos
- Factores que influyen en la motivación.

## **8. Disciplina y control de clase**

- Factores que deben considerarse para la disciplina
- Relaciones humanas en el aula
- Dinámicas de grupo

## **9. La evaluación del proceso enseñanza y aprendizaje**

- Evaluación, concepto y características
- Importancia de los objetivos
- Tipos de pruebas
- Redacción de preguntas
- Administración de pruebas
- Cuadro de balanceo
- Elaboración de un examen corto como práctica

## **Fechas para ordenar el trabajo de práctica en el colegio**

- En las semanas del 6 al 24 de setiembre los estudiantes llevan a cabo las observaciones en el colegio. En este periodo, además, van revisando la bibliografía, confeccionan resúmenes y planifican su trabajo.

- Del 27 de setiembre al 15 de octubre planifican sus lecciones y elaboran material para sus respectivas lecciones en el colegio.

- Se trabajará en parejas. Es decir, ambos estudiantes deben estar presentes en las 5 lecciones de la semana (2 bloques de 80 minutos y uno de 40).
- Cada estudiante será evaluado dos veces, una solo y otra con su pareja.
- Aun y cuando planeen juntos, cada estudiante asumirá un bloque de 80 minutos. Los 40 minutos restantes los trabajarán juntos.
- Los planes deben estar revisados y autorizados con 8 días de anticipación a la primera lección que se imparta.
- Los planes serán entregados juntos, es decir 3 planeamientos.

- Del 4 de octubre al 5 de noviembre los estudiantes imparten las lecciones en el colegio.

## V. Metodología y actividades

El aprendizaje es un proceso de aprehensión activo del conocimiento entre sujetos dialogantes, por ello las lecciones se orientan hacia el desarrollo de cualidades críticas y creativas, mediante la utilización de diversas técnicas. Para el logro de los objetivos propuestos y el desarrollo de los contenidos, se llevarán a cabo:

- Lecturas individuales por parte de los estudiantes, previas al desarrollo del tema.
- Presentaciones de los temas, a cargo del profesor (a) y estudiantes.
- Discusiones e integración de aportes.
- Demostraciones de técnicas y material didáctico.
- Formulación de trabajos de investigación bibliográfica, micro-enseñanzas, entre otros.
- Observaciones de lecciones en los colegios y reportes de las mismas.
- Confección de material didáctico.
- Prácticas en el colegio.
- Elaboración de síntesis y análisis de lecturas, planes, exámenes y otros.

## VI. Evaluación

- Exposición de método.....**20%**
  - 5% destreza oral
  - 10% simulación de clase
  - 5% resumen y plan de lección
- 2 Observaciones, a docentes de inglés y reporte escrito.....**5%**
  - 2,5% cada una
- Examen Parcial (teórico-práctico)..... **20%**
- I Práctica en el colegio.....**25%**
  - Planeamiento 10% (se califica grupal)
  - Desarrollo de la clase 10% (se califica individual)
  - Materiales 5% (se califica grupal)
- II Práctica en el colegio. ....**15%**
  - Planeamiento 5% (se califica grupal)
  - Desarrollo de la clase 5% (se califica individual)
  - Materiales 5% (se califica grupal)
- Elaboración de ítems de evaluación (en parejas).....**5%**
- Participación en clase.....**10%**

**Tabla #1**  
**Fechas asignadas para revisión de planes**  
*(los mismos se revisaran en horas de atención a estudiantes)*

|                              |             |               |               |               |
|------------------------------|-------------|---------------|---------------|---------------|
| 27 setiembre<br>al 1 octubre | 4-8 octubre | 11-15 octubre | 18-22 octubre | 25-29 octubre |
| Grupo# 1                     | Grupo# 4    | Grupo# 7      | Grupo# 10     | Grupo# 13     |
| Grupo# 2                     | Grupo# 5    | Grupo# 8      | Grupo# 11     | Grupo# 14     |
| Grupo# 3                     | Grupo# 6    | Grupo# 9      | Grupo# 12     |               |

**Tabla #2**  
**Fechas asignadas para prácticas en las instituciones**

|             |               |               |               |              |
|-------------|---------------|---------------|---------------|--------------|
| 4-8 octubre | 11-15 octubre | 18-22 octubre | 25-29 octubre | 1- 5 octubre |
| Grupo# 1    | Grupo# 4      | Grupo# 7      | Grupo# 10     | Grupo# 13    |
| Grupo# 2    | Grupo# 5      | Grupo# 8      | Grupo# 11     | Grupo# 14    |
| Grupo# 3    | Grupo# 6      | Grupo# 9      | Grupo# 12     |              |

**Notas:**

- El estudiante tiene derecho a realizar examen de ampliación, si su promedio final es de 6.0 ó 6.5
- Todo trabajo debe presentarse el día indicado.
- Tanto los borradores como los materiales definitivos deben tener excelente presentación.
- Solo por enfermedad comprobada con un dictamen médico, o situación especial comprobada, se reponen exámenes, pruebas cortas, exposiciones, entre otros.

## VIII Cronograma

| Fecha     | Actividad  |
|-----------|--|
| 13 agosto | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Presentación.</li> <li>• Motivación: <b>“Attending to college: A technique to encourage respect and development”</b></li> <li>• Lectura y aprobación del programa.</li> <li>• Asignación de métodos de exposición (trios)</li> <li>• Recoger horarios de estudiantes.</li> <br/> <li>• Tarea:</li> </ul> <p style="margin-left: 40px;"><b>#1. <u>“Language, Learning, and Teaching”</u></b>.<br/>Los estudiantes _____</p> <p style="margin-left: 40px;"><b>#2. <u>“Describing teachers”</u></b>.<br/>Los estudiantes _____</p> |
| 20 agosto | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Motivación: _____</li> <li>• Discusión lecturas #1 y #2.</li> <br/> <li>• Tarea:</li> </ul> <p style="margin-left: 40px;"><b>#3. <u>“Describing learners”</u></b>.<br/>Students _____</p> <p style="margin-left: 40px;"><b>#4 <u>“Principles of lesson planning: A guide for student teachers”</u></b><br/>Los estudiantes _____</p> <p style="margin-left: 40px;"><b>#5 <u>“Real strategies: Connecting language acquisition to the real world”</u></b>.<br/>Los estudiantes _____</p>   |
| 27 agosto | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Motivación: <b>“Planning for success”</b></li> <li>• Discusión lecturas #3, #4 y #5.</li> <li>• Taller de planeamiento</li> <br/> <li>• Tarea:</li> </ul> <p style="margin-left: 40px;"><b>#6 <u>“Listening”</u></b><br/>Los estudiantes _____</p> <p style="margin-left: 40px;"><b>#7 <u>“Speaking”</u></b><br/>Los estudiantes _____</p>  |

|                 |  |
|-----------------|--|
| 3 setiembre     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Motivación: _____</li> <li>• Discusión lecturas #6 y #7.</li> <li>• Taller de planeamiento</li> <br/> <li>• Tarea:</li> </ul> <p style="text-align: center;"><b>#8 <u>“Reading”</u></b></p> <p>Los estudiantes _____</p> <p style="text-align: center;"><b>#9 <u>“Writing”</u></b></p> <p>Los estudiantes _____</p>   |
| 17 setiembre    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Motivación: _____</li> <li>• Discusión lecturas #8, #9.</li> <li>• Taller de planeamiento</li> <br/> <li>• Tarea:</li> </ul> <p style="text-align: center;"><b>#10. <u>“Focused observation questions”</u></b></p> <p>Los estudiantes realizan 1er observación. Seguir guía #10. (trabajo en pares)</p>   |
| 24 de setiembre | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Motivación: _____</li> <li>○ Discusión y entrega de informe de 1er Observación</li> <br/> <li>• Estudiantes exponen y entregan trabajo sobre métodos (máximo 30 minutos cada grupo). Deben tener el plan aprobado por la profesora con 8 días de antelación a la exposición.</li> </ul> <p style="margin-left: 40px;"> <b>1. Communicative Language teaching</b> (revisar programas del MEP)<br/> <b>2. Content based instruction</b><br/> <b>3. Natural Approach</b><br/> <b>4. Total physical response</b> </p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tarea:</li> <li>○ <b>#11. <u>“The architecture of pedagogy in the practice teaching experience of English as a foreign language: a new proposal to evaluate practicum students”</u></b></li> </ul> <p>Los estudiantes realizan 2da observación. Seguir Guía de lectura #11: (trabajo en pares)</p> |

|   |  |
|---|--|
| 1 de octubre                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Motivación: _____</li> <li>○ Discusión y entrega de informe de 2da Observación</li> <li>• Estudiantes exponen y entregan trabajo sobre métodos. (máximo 30 minutos cada grupo). Deben tener el plan aprobado por la profesora con 8 días de antelación a la exposición.</li> </ul> <p><b>5. Cognitive academic language learning approach</b><br/> <b>6. Cooperative language learning</b><br/> <b>7. Whole language</b><br/> <b>8. Audio-lingual</b><br/> <b>9. Task based language teaching</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tareas para el 19 de noviembre:</li> <li>• <b>#12 “literature in the language classroom”</b>. Los estudiantes realizan _____</li> <li>• <b>#13 “Mistakes and feedback”</b>. Basados en la lectura, los estudiantes realizan cuatro ítems para evaluar lo impartido en las prácticas (en parejas).</li> </ul> |
| 8 de octubre<br>Semana del 4 al 8 octubre | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Examen Parcial Teórico- Práctico</b></li> <li>○ Durante esta semana, la profesora revisa planeamientos a grupos #1, #2 y #3 (durante horas de atención a estudiantes). No se podrá impartir lecciones si los planes no están debidamente revisados y aprobados.</li> </ul>   |
| Semana del 11 al 15 de octubre            | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Recoger examen en oficina de la profesora, según HORAS DE ATENCION A ESTUDIANTES</li> <li>○ <b>Supervisión grupos #1, #2 y #3</b></li> <li>○ La profesora revisa planeamientos a grupos #4, #5 y #6. (durante horas de atención a estudiantes). No se podrá impartir lecciones si los planes no están debidamente revisados y aprobados.</li> </ul>   |
| Semana del 18 al 22 de octubre            | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Supervisión grupos #4, #5 y #6</b></li> <li>○ La profesora revisa planeamientos a grupos #7, #8 y #9. (durante horas de atención a estudiantes). No se podrá impartir lecciones si los planes no están</li> </ul>  |

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
|                                 | <p>debidamente revisados y aprobados.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Supervisión grupos #7, #8 y #9</b></li> </ul>   |
| Semana del 25 al 29 de octubre  | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ La profesora revisa planeamientos a grupos #10, #11 y #12. (durante horas de atención a estudiantes). No se podrá impartir lecciones si los planes no están debidamente revisados y aprobados.</li> </ul>  |
| Semana del 1 al 5 de noviembre  | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Supervisión grupos #10, #11 y #12</b></li> <li>○ La profesora revisa planeamientos a grupos #13 y #14. (durante horas de atención a estudiantes). No se podrá impartir lecciones si los planes no están debidamente revisados y aprobados.</li> </ul> |
| Semana del 8 al 12 de noviembre | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Supervisión grupos #13 y #14</b></li> </ul>   |
| 19 de noviembre                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>● <b>Análisis general de las prácticas.</b></li> <li>● Comentario y entrega de trabajos según lecturas #12 “literature in the language classroom” y #13 “Mistakes and feedback”.</li> </ul>  |
| 26 de noviembre                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Devolución de trabajos</li> <li>● Entrega de promedios</li> <li>● Convocatoria a aplazados</li> </ul>  |
|                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>Examen de aplazados</b></li> </ul>  |

### VIII. Bibliografía

Brown, D. (2000). Principles of Language learning and Teaching. San Francisco. Cambridge: Longman.

Brown, D. (2001). Teaching by Principles. An Interactive Approach to Language Pedagogy. Addison Wesley Longman, Inc. A Pearson Educational Company.

Carter, R & Nunan, D. (2001). Teaching English to speakers of other languages. Cambridge: Cambridge University Press.

Harmer, J. (2007). *The Practice of English Language Teaching*. Cambridge: Pearson, Longman Educational Company.

Ministerio de Educación Pública. (2010). *Programas de Estudio III ciclo*.

Nunan, D. (1999). *Teaching English to Speakers of Other Languages*. Cambridge: Cambridge University Press.

Richards, J. & Rodgers, T. (2001). *Approaches and Methods in language Teaching*. Second Edition. Cambridge: Cambridge University Press.

Scharle, A & Szabó, A (2000). *Learner Autonomy. A guide to developing learner responsibility*. Cambridge: Cambridge University Press.

Thomas, J. & Kimbal, W. (1983). *Supervision for better schools*. New York: Prentice Hall.